

If you are having trouble viewing this email, please follow this [link](#)

swiss arts council
prohelvetia



العربية

Third Edition of Territory Crossings: Literature

After visual arts and theatre, Pro Helvetia Cairo looks at the literary landscape of Egypt and Switzerland in the third edition of Territory Crossings. The website, which will be online for one year, tackles questions of authorship, criticism, the role of literature in society, translation, festivals and more. It will be fed with articles, videos, interviews and other content which has been curated by Egyptian critic Ehab Elmallah and Eva Stensrud from Pro Helvetia Zurich. A glance over the shoulder of writers, translators, critics, and many more – check it out!

www.territorycrossings.com



La porte portable

From 25 until 29 August, three actors from Switzerland and Tunis will perform in Swiss director Tim Zulauf's play La porte portable at Theaterspektakel. The theatre-video performance - which premiered at the Tunis Biennial 2015 - is in Arabic and French with German translation and it sheds light on Zulauf's vision of Tunisia's present and future after the revolution.

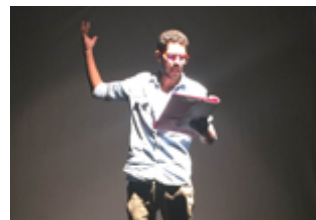
www.theaterspektakel.ch



Theatre Production Grant Performances

Egyptian directors Mohammed Usama Atta and Bishoy Makram will present their adaptations of two Swiss plays as winners of the theatre production grant initiated by Pro Helvetia Cairo last year. Makram's adaptation of Yellow Days written by Daniela Janjic will be performed in Menya's Egypt Public Library on 1 and 2 September, while Atta's adaptation of Proving the Contrary by Olivier Chiacchiari will be performed as part of the Bibliotheca Alexandrina's Summer Festival on 4 and 5 September.

www.prohelvetia.org.eg



[Newsflash Archive](#) [Unsubscribe to the newsletter](#) [Change profile](#)